

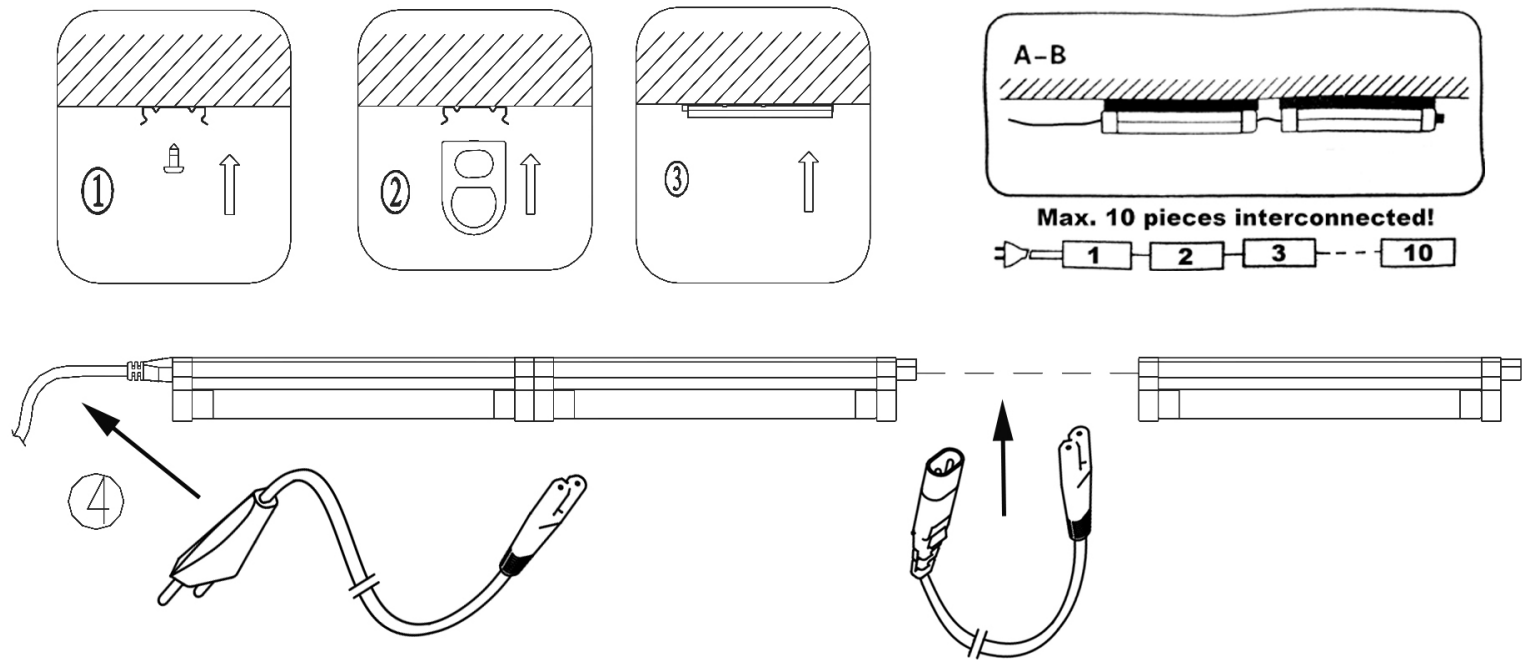
MAL 200106TF / 200206TF
/ 200306TF / 200406TF



Ⓓ Montageanleitung
Ⓘ Istruzioni di montaggio

ⒼⒼ Mounting instructions
Ⓔ Instrucciones de montaje

Ⓕ Instruction de montage
ⒾⒻ Instrukcja montażu



- Ⓓ **Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.**
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
 - Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
 - Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei schalten – Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Schalter auf “AUS”.
 - Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Befestigungslöcher, dass an der Bohrstelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen angebohrt oder beschädigt werden können.
 - Bei der Montage der Wand- oder Deckenbefestigung ist darauf zu achten, dass das Befestigungsmaterial für den Untergrund geeignet ist und dass dieser entsprechend tragfähig ist. Für eine unsachgemäße Verbindung des Artikels mit dem jeweiligen Untergrund kann seitens des Herstellers keine Haftung übernommen werden.
 - Die Leuchte besitzt den Schutzgrad “IP20“ und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
 - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
 - Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund montieren.
 - Es dürfen ausschließlich mitgelieferte Einzelteile verwendet werden, da sonst jegliche Gewährleistungsansprüche erlöschen.
 - Abdeck- und Endkappen für Netzspannung führende Teile müssen grundsätzlich montiert werden.
 - Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
 - Anschlussart Typ X: Wenn die äußere flexible Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf sie nur durch eine spezielle Leitung oder durch eine Leitung ersetzt werden, die ausschließlich über den Hersteller oder seinen Servicevertreter erhältlich ist.
 - Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
 - Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
 - Diese Leuchte ist nicht geeignet für Dimmer und elektronische Schalter.
 - Farbabweichungen bei LED’s verschiedener Chargen sind möglich. Die Lichtfarbe und Leuchtstärke von LED’s kann sich auch in Abhängigkeit von der Lebensdauer verändern.
 - Dieser Artikel darf maximal “10“ mal hintereinander verbunden werden.

Verehrter Kunde
Sollten sich trotz neuester Fabrikationsmethoden und genauesten Qualitätskontrollen wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte unter Angabe des Kaufdatums, des Kaufortes und der Artikelnummer des Produktes an folgende kostenlose Hotline: **00800/BRILONER (00800/27456637)**

- ⒼⒼ **Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.**
- The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
 - Maintenance of the lights is limited to the surfaces. When doing this, no moisture must come into contact with any areas of the terminal connections or mains voltage control parts.
 - Attention! Before starting the installation work, make sure that the mains power line is voltage-free – turn off safety cutout or unscrew the protection fuse. The switch must be “OFF”.
 - Warning! Before drilling the mounting holes, make sure that no gas, water or electricity pipes and wires can be drilled through or damaged in your chosen mounting location.
 - When mounting the wall or ceiling fixture, ensure that the attachment material is suitable for the subsurface and that this surface is capable of carrying the weight of the fixture. The manufacturer is not liable for improper installation of the item on the relevant subsurface.
 - The lights have a protection class rating of “IP20“ and are solely intended for use in interior areas of private households.
 - The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
 - Do not install the light on a damp or conductive subsurface.
 - Only the included individual parts may be used; otherwise any and all guarantee claims will expire.
 - Protective covers and end covers for mains voltage control parts must always be mounted.
 - Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
 - Connection type X: If this lamp’s outer flexible cable has been damaged, it may only be replaced by a special cable or by a cable exclusively available from the manufacturer or its service representative.
 - Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
 - The light source of this lamp is not replaceable. If the light source has reached the end of its operational life, the entire lamp must be replaced.
 - This lamp is not suitable for dimmers and electronic switches.
 - LED colour deviation when using different chargers may occur. The light colour and luminous strength of the LED's can also change as a result of battery life span level.
 - This product can be connected “10“ times successively.

- Ⓕ **Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l’installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d’emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.**
- Le fabricant n’est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d’une utilisation incorrecte des lampes.
 - Le soin des lampes se limite aux surfaces. Il faut absolument éviter de mettre le secteur de branchements ou la tension du réseau des pièces conductrices en contact avec l’humidité.
 - Attention! Avant de commencer les travaux de montage, éteindre la tension du cordon d’alimentation– éteindre le disjoncteur ou dévisser les fusibles. Placer le commutateur sur „OFF“.
 - Attention ! Avant le perçage des trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y ait aucun dommage causé aux conduites de gaz, d'eau ou électriques à l'endroit du forage.
 - Lors de l'installation du montage au mur ou au plafond, veillez à ce que le matériel de fixation soit solide et adapté au sous-sol. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvaise connexion de l’article dans le sous-sol
 - Le luminaire possède le degré de protection "IP20" et est exclusivement réservé à une utilisation dans la partie intérieure de domiciles privés.
 - Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point d'acceptation.
 - Ne pas monter la lampe sur un support humide ou conducteur.
 - Seulement les différentes pièces incluses peuvent être employées; autrement toutes les réclamations de garantie expireront.
 - Les caches et les embouts de finition pour la tension du réseau des pièces conductrices doivent obligatoirement être montés.
 - Veillez vous assurer que les cordons ne soient pas abîmés pendant le montage.
 - Type de connexion X: si le fil extérieur flexible de cette lampe est abîmé, il ne doit être remplacé que par un fil spécial ou par un fil acheté exclusivement chez le fabricant ou chez un revendeur officiel
 - Ne regardez pas directement la source lumineuse (illuminant, LED, etc.).
 - La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Dès que la source lumineuse arrive en fin de vie, la totalité du luminaire doit être remplacée.
 - Cette lampe n'est pas appropriée aux gradateurs et aux commutateurs électroniques.
 - Des écarts de couleur dans le cas de LED de différents lots sont possibles. La couleur de lumière et l’intensité lumineuse des LED peuvent également se modifier en fonction de la durée de vie.
 - Ce produit peut être relié “10” temps successivement.



ⓁConsigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l’uso per l’ulteriore impiego.

1. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti che si dovessero verificare se non vengono rispettate le corrette istruzioni d’uso.
2. La manutenzione della lampada si limita alle superfici esterne. Pertanto assicurarsi che non ci sia umidità nei punti di collegamento o nella tensione di rete dei fili di trasmissione.
3. Attenzione! Prima di procedere al montaggio, assicurarsi che non vi sia tensione in rete. Disinserire il dispositivo di sicurezza mettendo l’interruttore in posizione „OFF“.
4. Attenzione! Prima di procedere a trapanare i fori per il fissaggio, assicurarsi che nell’area da perforare non vi siano condutture di gas, acqua o corrente che potrebbero venire perforate o danneggiate.
5. Durante il montaggio su parete o soffitto fare attenzione all’idoneità del materiale di fissaggio al sottofondo e alla solidità di quest’ultimo. Il produttore non può assumersi alcuna responsabilità a seguito di un’applicazione scorretta dell’articolo al sottofondo corrispondente.
6. La lampada dispone di un grado di protezione **“IP20“** ed è pensata esclusivamente per interni e per l’uso privato.
7.  Il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l’indirizzo presso l'amministrazione comunale competente.
8. La lampada non deve essere installata in zone umide o in condutture semiinterrate.
9. Utilizzare solo i componenti inclusi nella fornitura, altrimenti la garanzia verrebbe annullata.
10. E’ indispensabile applicare le coperture per i fili di trasmissione della tensione di rete.
11. Assicurarsi che i cavi non vengano danneggiati in fase di installazione.
12. Tipo di allacciamento. Tipo X: Se la linea esterna flessibile di questa lampada risulta danneggiata, sarà possibile sostituirla solamente con una linea speciale oppure tramite un conduttore disponibile esclusivamente presso il produttore o il suo servizio di assistenza.
13. Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa (lampadine, LED eccetera etc.).
14. La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa avrà raggiunto il termine del suo ciclo vitale, va sostituita l’intera lampada.
15. Questa lampada non è adatta per dimmer e interruttori elettronici.
16. Sono possibili differenze di colore nel caso in cui le cariche dei LED siano differenti. Il colore luminoso dei LED può anche differire a seconda della durata in servizio.
17. Questo articolo può essere collegato in serie con non più di **“10“**.

ⓁAdvertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.

1. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños materiales ocurridos como consecuencia de un uso inadecuado de las luces.
2. Para el cuidado de las luces sólo deben limpiarse las superficies externas. No deben quedar restas de humedad en las cajas de conexiones o las piezas conductoras de corriente.
3. ¡Atención! Antes de iniciar los trabajos de montaje, desconecte la alimentación de corriente – Desconecte el cortacircuito automático o haga girar el seguro. Ponga el interruptor en “AUS”.
4. ¡Atención! Antes de realizar el agujero de sujeción, asegúrese de que el punto de perforación no atraviese o dañe ningún conducto de gas, de agua o toma de corriente.
5. Para montar la fijación de pared o techo hay que tener en cuenta que el material de fijación sea el adecuado para el fondo y que este sea resistente. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de efectuarse una fijación inadecuada del artículo con el fondo correspondiente.
6. La lámpara posee el grado de protección **“IP20“** y está destinada exclusivamente al uso doméstico en el interior.
7.  El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración minicipal donde se encuentra una oficina de registro.
8. No montar la lámpara en zonas subterráneas húmedas o conductivas.
9. Solamente tiene que utilizar los repuestos suministrados como de otra forma cualesquiera pretensiones de garantía extinguirán.
10. Las tapas de cobertura y terminación para las piezas con conducción eléctrica deben montarse incondicionalmente.
11. Asegúrese de que las líneas no resulten dañadas durante el montaje.
12. Tipo de conexión X: Si el conductor flexible exterior de la lámpara está dañado, solo se podrá sustituir por un conductor especial o por un conductor proporcionado exclusivamente por el fabricante o por el servicio de asistencia encargado.
13. No mire jamás directamente en la fuente de la luz (alumbrantes, LED etc.).
14. La fuente de iluminación de la lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de iluminación llegue al final de su vida útil, deberá reemplazarse toda la lámpara.
15. Esta lámpara no es apta para reductores de luz ni para interruptores electrónicos.
16. Pueden darse desviaciones de color en LEDs procedentes de diferentes lotes de fabricación. El color y la luminosidad de los LEDs pueden variar también en función de su vida.
17. No hay que conectar este artículo en cadena más de **“10“** veces.

ⓁBezpieczeństwo podczas montażu i eksploatacji / Przed instalacją lub uruchomieniem produktu proszę przeczytać dokładnie poniższe informacje. Instrukcję należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

1. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienia lub uszkodzenia będące skutkiem niewłaściwego posługiwania się świetlówką.
2. Konserwacja świetlówek ogranicza się do ich powierzchni. Podczas konserwacji do przestrzeni, w której znajdują się przewody, ani do elementów będących pod napięciem nie może przedostać się żadna wilgoć.
3. Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć przewód sieciowy, skrzynkę bezpiecznikową lub wykręcić bezpieczniki. Wyłącznik powinien być ustawiony na "aut" ("AUS"/"OFF").
4. Uwaga! Przed wywierceniem otworów do zamocowania należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie można przebić lub uszkodzić rur z gazem i wodą lub przewodów elektroenergetycznych.
5. Przy montażu zamocowania ściennego lub sufitowego należy zwrócić uwagę, aby materiał mocujący był przeznaczony do i odpowiednio nośny. Za nieodpowiednie połączenie artykułu z danym podłożem producent ze swojej strony nie może przejść odpowiedzialności.
6. Lampa posiada stopień ochrony **“IP20“** i jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w pomieszczeniach w prywatnych domach.
7.  Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na produkcie czy opakowaniu oznacza, że nie wolno tego produktu usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy po zakończeniu użytkowania oddać produkt do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacji o takim punkcie należy zasięgnąć we właściwym zarządzie gospodarki komunalnej.
8. Nie należy montować lampy na wilgotnym podłożu, ani też na podłożu przewodzącym elektryczność.
9. Stosować wyłącznie części z zakresu dostawy. Stosowanie innych części skutkuje utratą gwarancji.
10. Należy zamontować pokrywy na elementy będące pod napięciem.
11. Należy się upewnić, że przewody nie zostały uszkodzone podczas montażu.
12. Rodzaj podłączenia typ X: jeżeli zewnętrzny ruchomy przewód lampy jest uszkodzony, może on zostać wymieniony na specjalny przewód, lub przewód, który można uzyskać wyłącznie u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
13. Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła (żarówka, dioda LED itp.).
14. Nie można wymienić źródła światła w tej lampie. Jeśli źródło światła osiągnie swoją żywotność, to należy wymienić całą lampę.
15. Ta lampa nie nadaje się do stosowania z regulatorem światła i przełącznikami elektronicznymi.
16. Możliwe są różnice w kolorach diod LED różnych szarż. Kolor światła i siła świetlna diod LED może się zmieniać również w związku z żywotnością.
17. Niniejszy element wolno łączyć w szeregu maks. „10“ razy po sobie.